

**Support for the victims
of the earthquake in Pakistan**

Dear Colleagues,

Moved by the continuing plight of the victims of the terrible earthquake in Pakistan and encouraged by your tremendous initial response to the Pakistan Earthquake Appeal, which has already exceeded the original financial target, we are extending the Appeal by one week to November 11th.

If you have not yet contributed, or if you can contribute more, please do so. We are strongly encouraged by the initial effort to be more ambitious than initially planned, and try to reach 50,000 CHF. We know the needs are tremendous, and every contribution will help.

We are now considering, together with colleagues in Pakistan, how best to use the money raised, probably to purchase portable prefabricated shelters that could be used either for housing 6 people each, or for establishing a mobile hospital. We hope that by November 11th the Pakistan Appeal can reach 50,000 CHF, which would hopefully be sufficient to buy several such shelters (we do not know their price yet).

We intend to take advantage of a planned visit to Pakistan by a scientific delegation from CERN, from 14 to 19 November, to present the money donated in an informal ceremony on behalf of the CERN Community.

On behalf of the victims of the earthquake in Pakistan, we thank you for your continuing generosity.

John Ellis and Jean-Pierre Revol

**Soutien aux victimes
du tremblement de terre au Pakistan**

Chers collègues,

Touchés par le drame qui frappe les victimes du terrible tremblement de terre au Pakistan et encouragés par votre formidable accueil à notre appel initial, qui a déjà dépassé le but fixé, nous avons décidé de continuer la collecte jusqu'au 11 novembre

Si vous n'avez pas encore contribué ou si vous pouvez augmenter votre contribution, n'hésitez pas à le faire. Vous nous avez fortement soutenus, et nous souhaitons être plus ambitieux et essayer d'atteindre 50,000 CHF. Nous savons que les besoins sont immenses, et chaque contribution compte.

Nous examinons actuellement avec nos collègues pakistanais, les meilleures possibilités d'utilisation de cet argent, en achetant peut-être des abris mobiles préfabriqués qui peuvent loger jusqu'à 6 personnes, ou équiper un hôpital mobile. Nous espérons que d'ici au 11 novembre notre collecte aura atteint 50,000 CHF, ce qui serait suffisant pour acheter en principe plusieurs de ces abris mobiles (nous n'en connaissons pas encore le prix).

Nous voulons profiter d'une visite au Pakistan prévue du 14 au 19 novembre par une délégation scientifique du CERN, pour transmettre les dons, lors d'une petite cérémonie informelle, au nom de la communauté cernoise.

Au nom des victimes du tremblement de terre au Pakistan, nous vous remercions de votre générosité.

John Ellis et Jean-Pierre Revol